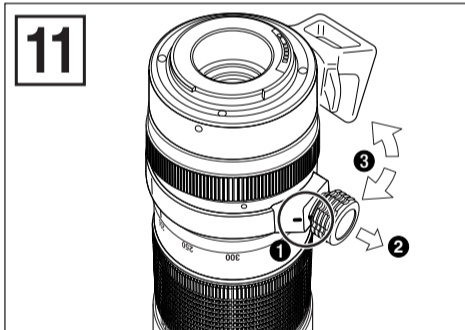
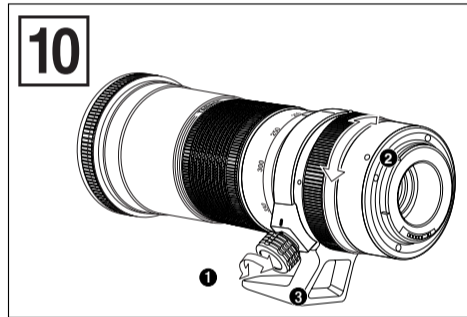
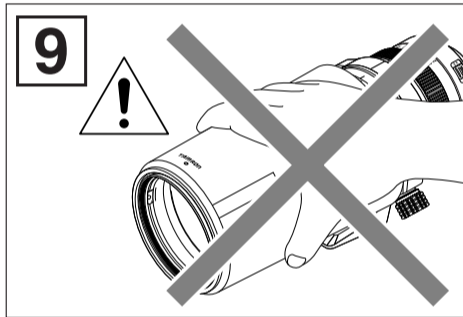
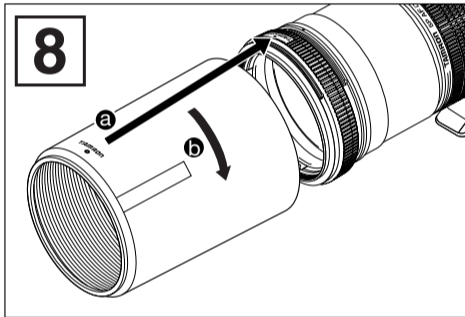
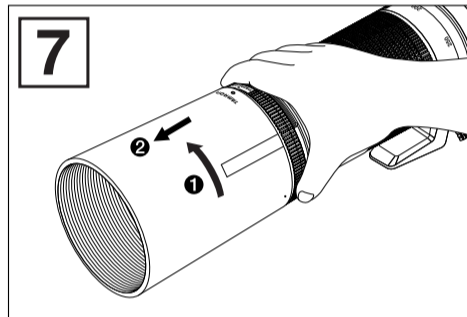
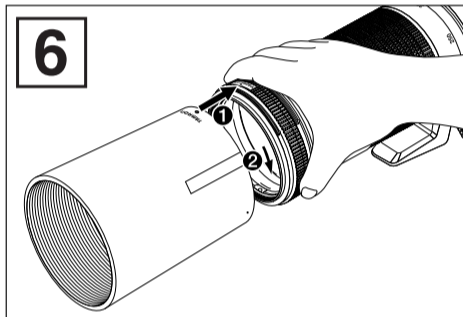
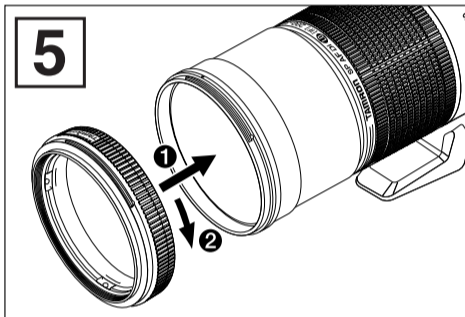
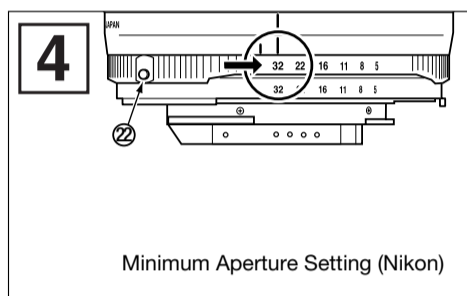
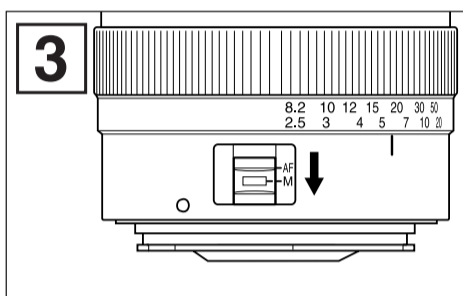
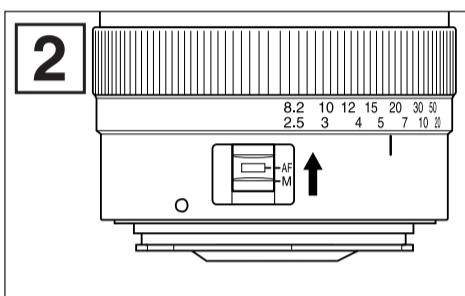
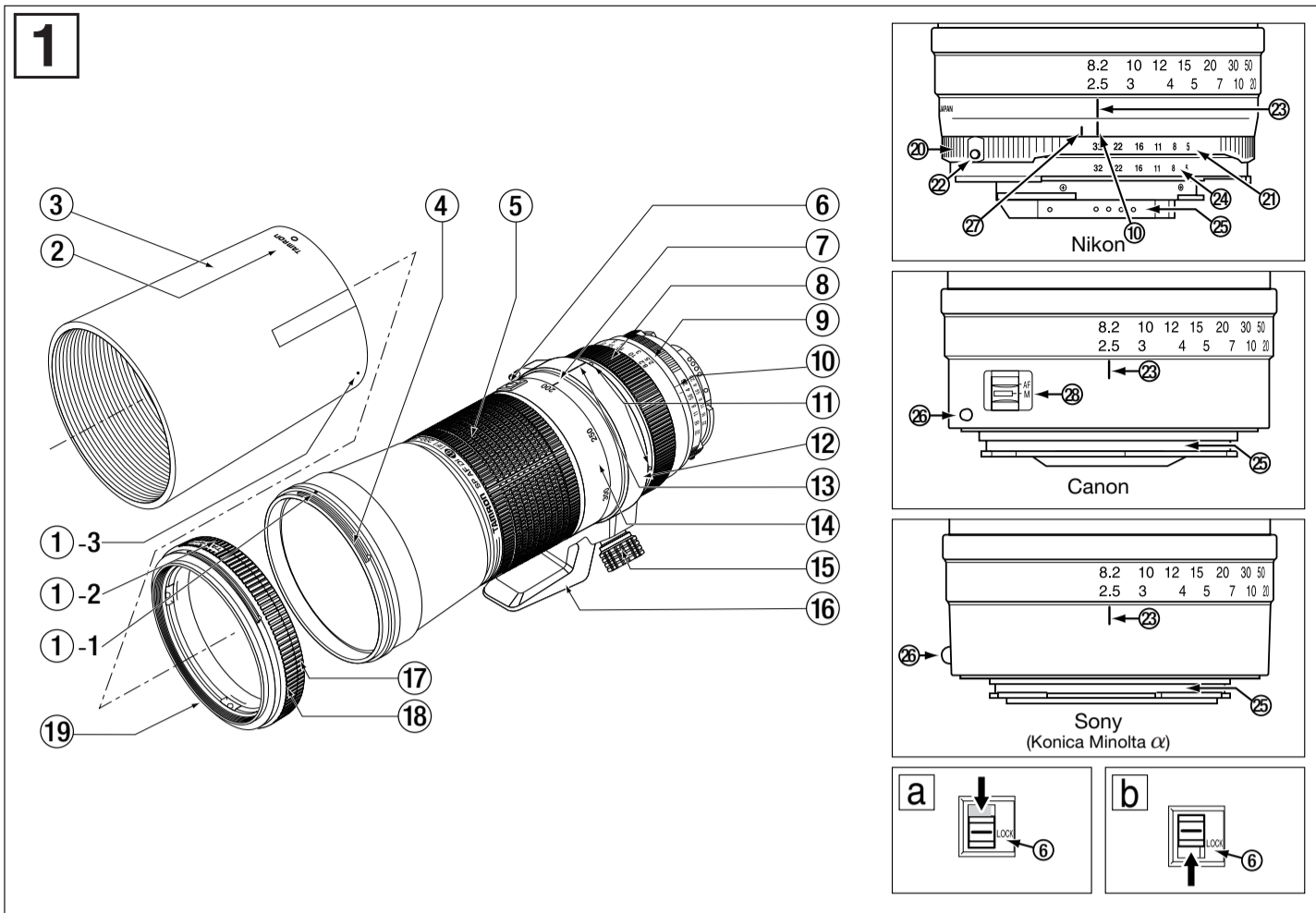


TAMRON

● SP AF 200 ~ 500mm F/5-6.3 Di LD [IF] (Model A08)



CE

- * The CE Marking is a directive conformity mark of the European Community (EC).
- * Das CE-Zeichen entspricht der EC Norm.
- * La marquage CE est un marquage de conformité à la directive CEE (CE).
- * La marca CE es marca de conformidad según directiva de la Comunidad Europea (CE).
- * Il marchio CE attesta la conformità alla direttiva della Comunità Europea (CEE).
- * CE 标志表示符合欧洲共同体 (EC) 指标


The EEC Conformity Report applies to the Council Directive 98/336/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC and is used by Tamron Co., Ltd., manufacturer of this product.


SP AF200-500mm F/5-6.3 Di LD [IF] (Model A08)

| | 5.0 | 5.6 | 8 | 11 | 16 | 22 | 32 |
|------|------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| 200m | 2.5m 2.48 - 2.53 | 2.47 - 2.53 | 2.46 - 2.54 | 2.45 - 2.55 | 2.43 - 2.58 | 2.40 - 2.61 | 2.36 - 2.66 |
| | 3m 2.96 - 3.04 | 2.96 - 3.04 | 2.95 - 3.06 | 2.93 - 3.08 | 2.89 - 3.12 | 2.85 - 3.16 | 2.79 - 3.24 |
| | 4m 3.94 - 4.07 | 3.93 - 4.07 | 3.90 - 4.10 | 3.87 - 4.14 | 3.81 - 4.21 | 3.74 - 4.30 | 3.63 - 4.45 |
| | 5m 4.90 - 5.11 | 4.89 - 5.11 | 4.85 - 5.17 | 4.79 - 5.23 | 4.70 - 5.34 | 4.60 - 5.48 | 4.43 - 5.73 |
| | 7m 6.80 - 7.21 | 6.79 - 7.23 | 6.70 - 7.33 | 6.59 - 7.47 | 6.42 - 7.70 | 6.23 - 8.00 | 5.93 - 8.55 |
| | 10m 9.60 - 10.4 | 9.56 - 10.5 | 9.39 - 10.7 | 9.18 - 11.0 | 8.85 - 11.5 | 8.48 - 12.2 | 7.93 - 13.5 |
| | 20m 18.4 - 21.9 | 18.3 - 22.0 | 17.7 - 23.0 | 16.9 - 24.4 | 15.8 - 27.2 | 14.7 - 31.4 | 13.1 - 42.4 |
| | ∞ 159 - ∞ | 150 - ∞ | 116 - ∞ | 89.8 - ∞ | 65.4 - ∞ | 49.4 - ∞ | 35.0 - ∞ |
| | 5.5 | 5.6 | 8 | 11 | 16 | 22 | 32 |
| 250m | 2.5m 2.48 - 2.52 | 2.48 - 2.52 | 2.48 - 2.53 | 2.47 - 2.54 | 2.45 - 2.55 | 2.43 - 2.57 | 2.40 - 2.61 |
| | 3m 2.98 - 3.03 | 2.98 - 3.03 | 2.96 - 3.04 | 2.95 - 3.05 | 2.93 - 3.08 | 2.90 - 3.10 | 2.86 - 3.15 |
| | 4m 3.96 - 4.05 | 3.95 - 4.05 | 3.94 - 4.07 | 3.91 - 4.09 | 3.87 - 4.14 | 3.83 - 4.19 | 3.75 - 4.28 |
| | 5m 4.93 - 5.07 | 4.93 - 5.07 | 4.90 - 5.11 | 4.86 - 5.15 | 4.80 - 5.22 | 4.73 - 5.30 | 4.62 - 5.45 |
| | 7m 6.86 - 7.14 | 6.86 - 7.15 | 6.80 - 7.21 | 6.73 - 7.29 | 6.61 - 7.44 | 6.48 - 7.61 | 6.27 - 7.93 |
| | 10m 9.72 - 10.3 | 9.71 - 10.3 | 9.59 - 10.4 | 9.45 - 10.6 | 9.22 - 10.9 | 8.96 - 11.3 | 8.56 - 12.0 |
| | 20m 18.9 - 21.2 | 18.9 - 21.3 | 18.4 - 21.9 | 17.9 - 22.6 | 17.1 - 24.1 | 16.2 - 26.1 | 14.9 - 30.3 |
| | ∞ 203 - ∞ | 200 - ∞ | 160 - ∞ | 127 - ∞ | 94.9 - ∞ | 72.8 - ∞ | 52.4 - ∞ |
| | 5.7 | 8 | 11 | 16 | 22 | 32 | 45 |
| 300m | 2.5m 2.49 - 2.51 | 2.48 - 2.52 | 2.48 - 2.53 | 2.47 - 2.54 | 2.45 - 2.55 | 2.43 - 2.57 | 2.40 - 2.60 |
| | 3m 2.98 - 3.02 | 2.97 - 3.03 | 2.97 - 3.04 | 2.95 - 3.05 | 2.93 - 3.07 | 2.90 - 3.11 | 2.86 - 3.15 |
| | 4m 3.97 - 4.03 | 3.95 - 4.05 | 3.94 - 4.06 | 3.91 - 4.09 | 3.88 - 4.13 | 3.82 - 4.19 | 3.76 - 4.28 |
| | 5m 4.95 - 5.05 | 4.93 - 5.07 | 4.90 - 5.10 | 4.86 - 5.15 | 4.81 - 5.21 | 4.73 - 5.31 | 4.62 - 5.44 |
| | 7m 6.90 - 7.10 | 6.86 - 7.15 | 6.81 - 7.20 | 6.73 - 7.30 | 6.63 - 7.42 | 6.47 - 7.62 | 6.28 - 7.91 |
| | 10m 9.80 - 10.2 | 9.72 - 10.3 | 9.61 - 10.4 | 9.45 - 10.6 | 9.26 - 10.9 | 8.95 - 11.3 | 8.59 - 12.0 |
| | 20m 19.2 - 20.9 | 18.9 - 21.3 | 18.5 - 21.8 | 17.9 - 22.7 | 17.2 - 23.9 | 16.2 - 26.2 | 15.0 - 29.9 |
| | ∞ 243 - ∞ | 202 - ∞ | 165 - ∞ | 127 - ∞ | 98.8 - ∞ | 72.4 - ∞ | 53.7 - ∞ |
| | 5.9 | 8 | 11 | 16 | 22 | 32 | 45 |
| 350m | 2.5m 2.49 - 2.51 | 2.49 - 2.51 | 2.48 - 2.52 | 2.47 - 2.53 | 2.46 - 2.54 | 2.45 - 2.56 | 2.43 - 2.58 |
| | 3m 2.99 - 3.01 | 2.98 - 3.02 | 2.97 - 3.03 | 2.96 - 3.04 | 2.95 - 3.05 | 2.92 - 3.08 | 2.90 - 3.11 |
| | 4m 3.98 - 4.03 | 3.97 - 4.04 | 3.95 - 4.05 | 3.93 - 4.07 | 3.91 - 4.10 | 3.87 - 4.14 | 3.82 - 4.20 |
| | 5m 4.96 - 5.04 | 4.95 - 5.06 | 4.93 - 5.08 | 4.89 - 5.11 | 4.86 - 5.15 | 4.79 - 5.23 | 4.71 - 5.32 |
| | 7m 6.92 - 7.08 | 6.90 - 7.11 | 6.86 - 7.15 | 6.79 - 7.22 | 6.72 - 7.30 | 6.60 - 7.45 | 6.45 - 7.65 |
| | 10m 9.84 - 10.2 | 9.79 - 10.2 | 9.71 - 10.3 | 9.58 - 10.5 | 9.44 - 10.6 | 9.20 - 11.0 | 8.91 - 11.4 |
| | 20m 19.4 - 20.7 | 19.2 - 20.9 | 18.9 - 21.3 | 18.4 - 21.9 | 17.9 - 22.7 | 17.0 - 24.2 | 16.1 - 26.5 |
| | ∞ 277 - ∞ | 240 - ∞ | 200 - ∞ | 158 - ∞ | 125 - ∞ | 93.4 - ∞ | 70.2 - ∞ |
| | 6.1 | 8 | 11 | 16 | 22 | 32 | 45 |
| 400m | 2.5m 2.49 - 2.51 | 2.49 - 2.51 | 2.49 - 2.52 | 2.48 - 2.52 | 2.47 - 2.53 | 2.46 - 2.54 | 2.44 - 2.56 |
| | 3m 2.99 - 3.01 | 2.99 - 3.02 | 2.98 - 3.02 | 2.97 - 3.03 | 2.96 - 3.04 | 2.94 - 3.06 | 2.92 - 3.09 |
| | 4m 3.98 - 4.02 | 3.97 - 4.03 | 3.96 - 4.04 | 3.95 - 4.06 | 3.93 - 4.08 | 3.90 - 4.11 | 3.85 - 4.16 |
| | 5m 4.97 - 5.03 | 4.96 - 5.04 | 4.94 - 5.06 | 4.92 - 5.09 | 4.89 - 5.12 | 4.84 - 5.17 | 4.77 - 5.25 |
| | 7m 6.94 - 7.06 | 6.92 - 7.08 | 6.89 - 7.12 | 6.84 - 7.17 | 6.78 - 7.23 | 6.69 - 7.35 | 6.57 - 7.50 |
| | 10m 9.87 - 10.1 | 9.84 - 10.2 | 9.77 - 10.2 | 9.68 - 10.4 | 9.56 - 10.5 | 9.37 - 10.7 | 9.14 - 11.0 |
| | 20m 19.5 - 20.5 | 19.4 - 20.7 | 19.1 - 21.0 | 18.7 - 21.4 | 18.3 - 22.0 | 17.6 - 23.1 | 16.8 - 24.6 |
| | ∞ 306 - ∞ | 273 - ∞ | 233 - ∞ | 187 - ∞ | 152 - ∞ | 115 - ∞ | 87.7 - ∞ |
| | 6.2 | 8 | 11 | 16 | 22 | 32 | 45 |
| 450m | 2.5m 2.49 - 2.51 | 2.49 - 2.51 | 2.49 - 2.51 | 2.48 - 2.52 | 2.48 - 2.52 | 2.47 - 2.54 | 2.45 - 2.55 |
| | 3m 2.99 - 3.01 | 2.99 - 3.01 | 2.98 - 3.02 | 2.98 - 3.02 | 2.97 - 3.03 | 2.95 - 3.05 | 2.93 - 3.07 |
| | 4m 3.98 - 4.02 | 3.98 - 4.02 | 3.97 - 4.03 | 3.96 - 4.04 | 3.94 - 4.06 | 3.92 - 4.09 | 3.88 - 4.13 |
| | 5m 4.97 - 5.03 | 4.97 - 5.03 | 4.95 - 5.05 | 4.93 - 5.07 | 4.91 - 5.09 | 4.87 - 5.14 | 4.82 - 5.20 |
| | 7m 6.95 - 7.05 | 6.94 - 7.07 | 6.91 - 7.09 | 6.87 - 7.13 | 6.82 - 7.19 | 6.75 - 7.27 | 6.65 - 7.39 |
| | 10m 9.90 - 10.1 | 9.87 - 10.1 | 9.82 - 10.2 | 9.74 - 10.3 | 9.65 - 10.4 | 9.49 - 10.6 | 9.30 - 10.8 |
| | 20m 19.6 - 20.4 | 19.5 - 20.5 | 19.3 - 20.8 | 19.0 - 21.1 | 18.6 - 21.6 | 18.1 - 22.4 | 17.4 - 23.5 |
| | ∞ 332 - ∞ | 302 - ∞ | 263 - ∞ | 216 - ∞ | 178 - ∞ | 138 - ∞ | 107 - ∞ |
| | 6.3 | 8 | 11 | 16 | 22 | 32 | 45 |
| 500m | 2.5m 2.49 - 2.51 | 2.49 - 2.51 | 2.49 - 2.51 | 2.49 - 2.52 | 2.48 - 2.52 | 2.48 - 2.53 | 2.46 - 2.54 |
| | 3m 2.99 - 3.01 | 2.99 - 3.01 | 2.99 - 3.02 | 2.98 - 3.02 | 2.97 - 3.03 | 2.96 - 3.04 | 2.94 - 3.06 |
| | 4m 3.99 - 4.02 | 3.98 - 4.02 | 3.97 - 4.03 | 3.96 - 4.04 | 3.95 - 4.05 | 3.93 - 4.08 | 3.90 - 4.11 |
| | 5m 4.98 - 5.02 | 4.97 - 5.03 | 4.96 - 5.04 | 4.94 - 5.06 | 4.92 - 5.08 | 4.89 - 5.12 | 4.84 - 5.17 |
| | 7m 6.96 - 7.04 | 6.94 - 7.06 | 6.92 - 7.08 | 6.89 - 7.11 | 6.85 - 7.16 | 6.78 - 7.23 | 6.70 - 7.33 |
| | 10m 9.91 - 10.1 | 9.89 - 10.1 | 9.85 - 10.2 | 9.78 - 10.2 | 9.70 - 10.3 | 9.57 - 10.5 | 9.40 - 10.7 |
| | 20m 19.7 - 20.4 | 19.6 - 20.5 | 19.4 - 20.6 | 19.1 - 20.9 | 18.8 - 21.3 | 18.4 - 22.0 | 17.8 - 22.9 |
| | ∞ 349 - ∞ | 322 - ∞ | 284 - ∞ | 237 - ∞ | 198 - ∞ | 155 - ∞ | 121 - ∞ |

ESPAÑOL

Gracias por comprar el objetivo Tamron para actualizar su equipo fotográfico. Antes de usar este nuevo objetivo, rogamos lea atentamente el contenido de este Manual, para familiarizarse con el objetivo y las técnicas fotográficas apropiadas y así obtener imágenes con la mejor calidad posible. Con el cuidado y manejo adecuados, el objetivo Tamron le muchos años para captar bellas y excitantes imágenes.

-  Describe las precauciones necesarias que debe tomar para evitar posibles problemas.



-  Describe las cosas que debe saber además de las operaciones básicas.

NOMENCLATURA (Ver Fig. 1, si no se especifica)

- | | | |
|--|--|--|
| ①-1 Marca de alineación de acoplamiento del parasol (en el objetivo) | ⑧ Anillo de enfoque | ㉑ Escala del numero F (Nikon) |
| ①-2 Marca de alineación de acoplamiento del parasol (en el FEC) | ⑨ Escala de distancia | ㉒ Perilla de fijación de apertura mínima (Nikon) |
| ①-3 Marca de alineación de acoplamiento del parasol (en el parasol) | ⑩ Indicador del apertura (Nikon) | ㉓ Indicador de distancia |
| ② Marca de acoplamiento del parasol | ⑪ Marca de posición vertical y horizontal del soporte para trípode | ㉔ Escala del numero F para pantalla visor (Nikon) |
| ③ Parasol del objetivo | ⑫ Anillo del soporte para trípode | ㉕ Montura del objetivo/ Contactos de la montura del objetivo |
| ④ Anillo del filtro del parasol | ⑬ Marca del soporte para trípode | ㉖ Marca de acoplamiento del objetivo (Canon, Sony) |
| ⑤ Anillo del Zoom | ⑭ Indicador de distancia | ㉗ Marca de apertura para grandes distancias focales (Nikon) |
| ⑥ Interruptor de bloqueo del zoom | ⑮ Tornillo de fijacion del trípode | ㉘ Interruptor AF/MF (Canon) |
| ⑦ Indicador del zoom | ⑯ Rosca para trípode | ㉙ Anillo de apertura (Nikon) |
| | ⑰ Anillo de acoplamiento FEC | |
| | ⑱ Anillo FEC | |
| | ⑲ Adaptador para el Control de Filtros de Efecto (FEC) | |
| | ⑳ Anillo de apertura (Nikon) | |

ESPECIFICACIONES

| A08 | A08 | | |
|-------------------------------|----------------------------------|-------------------|---------------------------------------|
| Distancia focal | 200-500 mm | Tamaño del filtro | 86 mm |
| Apertura máxima | F/5-6.3 | Longitud | 224,5 mm (Excepción el adaptador FEC) |
| Ángulo de visión | 12°- 5° | Diámetro | 93,5 mm |
| Construcción del objetivo | 10/13 | Peso | 1226 g (Excepción el adaptador FEC) |
| Distancia mínima del objeto | 2,5 m (Zoom de la gama completa) | | |
| Relación de ampliación máxima | 1:5.0 (at 500 mm) | | |

-  Las longitudes, diámetros y pesos listados en las especificaciones del objetivo son con monturas Nikon.
-  Las características y diseños de los objetivos listados en este manual, pueden ser revisados sin previo aviso.


COLOCACIÓN Y DESMONTAJE DEL OBJETIVO

■ Cómo colocar el objetivo

Desmontaje de la tapa del objetivo. Alinear la marca de acoplamiento ㉖ en el cilindro del objetivo con su homóloga en la montura del objetivo de la cámara e inserte el objetivo. Girar el objetivo hacia la derecha hasta oír un clic. En los modelos Nikon, alinee la marca de acoplamiento del objetivo en la cámara y el indicador de apertura ⑩ en el objetivo para acoplar éste último.



■ Cómo desmontar el objetivo


Oprimiendo el botón de desmontaje del objetivo en la cámara, girar el objetivo hacia la izquierda (en el caso de objetivos Nikon hacia la derecha), y extraer el objetivo de la montura de la cámara.

-  Para más detalles, rogamos lea el manual de instrucciones de la cámara.

Enfoque automático (AF) (Ver Fig. 2)




Colocar la cámara en el modo enfoque automático (AF). Pulsar ligeramente el disparador mientras se mira a través del visor, el objetivo enfoca automáticamente. Se encenderá una marca de enfoque cuando el objetivo enfoque el objeto principal. Pulsar el disparador hasta el fondo para realizar la fotografía.

-  Cuando se está en el modo AF, poner mucha atención para no obstaculizar los movimientos de enfoque automático del objetivo. Dicha interferencia puede ocasionar graves daños al mecanismo del objetivo.
-  Selección entre los modos de enfoque automático y manual por medio del ㉘ interruptor AF/MF de la cámara, si se trata de un objetivo Nikon o Sony. El objetivo para las cámaras Canon tiene el nterruptor AF/MF ㉘ en el cuerpo del objetivo.

-  Para más información, rogamos lea el manual de instrucciones de la cámara.

Enfoque manual (MF) (Ver Fig. 3)

Colocar el selector de modo de enfoque de la cámara en modo de enfoque manual (MF), en el caso de una cámara Nikon o Sony y, en el caso de una Canon, seleccionar el modo MF utilizando el interruptor AF/MF ㉘ en el cuerpo del objetivo. Enfocar manualmente girando el anillo de enfoque mientras se mira a través del visor de la cámara. La imagen del objeto principal aparecerá nítida en la pantalla del visor cuando el objetivo esté enfocado optimamente.

-  Pulsar ligeramente el disparador mientras se realiza el enfoque. Se encenderá la marca de ayuda de enfoque en el visor cuando el objeto esté enfocado optimamente.
-  Asegurarse de que en posición infinito la imagen aparece nítida en el visor. La posición infinito del objetivo permite cierta tolerancia para.
-  Para más información, rogamos lea el manual de instrucciones de fa cámara.



APERTURA DEL OBJETIVO Y MODO AE (Ver Fig. 4)

■ Ajuste de los números f en las cámaras Canon y Sony

Ajustar el número f con el dispositivo de ajuste de la apertura del cuerpo de la cámara de acuerdo con el modo de fotografía seleccionado.

■ Ajuste del número f en las cámaras Nikon



Según el modo de fotografía, la abertura se puede ajustar en el anillo de diafragma del objetivo o en el cuerpo de la cámara, o en ambos.

-  **Ajuste de la abertura en el anillo de diafragma del objetivo** Deslice el anillo de apertura del objetivo desde la posición de apertura más pequeña y alinéela con la marca de la apertura deseada.
-  **Ajuste de la abertura en la cámara** Deslice el anillo de apertura del objetivo desde la posición de apertura más pequeña y ajuste la apertura deseada en la cámara.

-  Para más detalles, rogamos lea el manual de instrucciones de la cámara.

ADAPTADOR PARA EL CONTROL DE FILTROS DE EFECTO (FEC) (Ver Fig. 5)

El adaptador FEC se incorpora como equipo estándar para el modelo A08, lo que permite girar el filtro con el parasol acoplado. Al girar el anillo del FEC, gira también el filtro, de modo que puede ajustarse el filtro PL, entre otros elementos.

-  El adaptador FEC puede acoplarse utilizando el tornillo del filtro en el objetivo. Tenga en cuenta que forzar el tornillo o apretarlo demasiado fuerte podría deteriorar la rosca haciendo imposible desmontar el adaptador.
-  Apriete con firmeza el adaptador FEC al acoplarlo. Si no estuviera firmemente acoplado, podría desprenderse al colocar o desmontar el parasol.

-  Puede utilizar del mismo modo filtros distintos del filtro PL, como por ejemplo el cross filter.

■ Colocación y desmontaje del adaptador FEC

- Colocación
- Haga coincidir la marca de acoplamiento ① - 3 (•) en el parasol con la marca de alineación del adaptador FEC ⑱ en el anillo del filtro del parasol ④ del mismo modo que el filtro.
 - Gire el adaptador FEC ⑱ hacia la derecha.
 - El adaptador FEC ⑱ se acopla al objetivo.

Desmontaje

- Gire el anillo de acoplamiento FEC ⑰ hacia la izquierda.
- El adaptador FEC ⑱ se separa del objetivo.

PARASOL DEL OBJETIVO (Ver Figs. 6, 7, 8 y 9)

■ Colocación del parasol sin el adaptador FEC acoplado

- Haga coincidir la marca de acoplamiento ① - 3 (•) en el parasol con la marca de alineación de acoplamiento ① - 1 (•) en el objetivo, y luego inserte el parasol uniformemente.
- Gire el parasol (90° aproximadamente) hasta que la marca de fijación del parasol ② “TAMRON ○” y la marca del parasol ① - 1 (•) en el objetivo coincidan y oiga un chasquido de acoplamiento del parasol.

■ Desmontaje del parasol sin el adaptador FEC acoplado

- Desmonte el parasol hacia la izquierda hasta que oiga un chasquido y quede liberado.
- Luego gire el parasol (90° aproximadamente) para desmontarlo.

■ Colocación del parasol del objetivo con el adaptador FEC acoplado

- Sujete el anillo FEC ⑳ con firmeza con una mano para que no gire.
- Haga coincidir la marca de acoplamiento ① - 3 (•) en el parasol con la marca de alineación de acoplamiento ① - 2 “TAMRON •” en el FEC, y luego coloque el parasol uniformemente.
- Gire el parasol (90° aproximadamente) hasta que la marca de fijación del parasol ② “TAMRON ○” y la marca del parasol ①- 2 “TAMRON •” en el FEC coincidan y oiga un chasquido de acoplamiento del parasol.

■ Desmontaje del parasol del objetivo con el adaptador FEC acoplado


- Sujete el anillo FEC ⑳ con firmeza con una mano para que no gire.
- Gire el parasol hacia la izquierda hasta que oiga un chasquido para liberarlo.
- Luego gire el parasol (90° aproximadamente) para desmontarlo.

■ Pliegue del parasol

Si el parasol está plegado, puede echarlo hacia atrás y acoplarlo.

- Coloque el objetivo en la dirección en la que se abre el parasol, alinee la marca de acoplamiento del parasol ② “TAMRON ○” con la marca de acoplamiento ① - 1 (•) del objetivo y acóplelo.

* La marca del anillo FEC es ①- 2 “TAMRON •” cuando el adaptador FEC está colocado.
- Gire el parasol hacia la derecha (90° aproximadamente); es difícil sacar el parasol hacia delante ya que el montaje del parasol no será fijo cuando se coloca hacia atrás. El parasol no se bloquea cuando se invierte.

-  El parasol del A08 no se bloquea cuando se invierte debido a la configuración estructural. Sujete el objetivo con firmeza cuando lo transporte. Si lo sujeta por el parasol únicamente, éste podría soltarse del objetivo dejándolo caer. Si no respeta esta advertencia, se podrían producir daños importantes.



AMPLIFICACIÓN


Girar el anillo del zoom ⑤ del objetivo mientras se mira a través del visor de la cámara y componer la imagen con la distancia focal correcta.

MECANISMO DE BLOQUEO DEL ZOOM (A08) (Ver. Fig. 1 - a & b)

El Modelo A08 está provisto de un mecanismo de bloqueo del zoom que evita que el cuerpo del objetivo se extienda hacia distancias focales largas. Este mecanismo bloquea el anillo del zoom en la posición de 200mm para evitar que el objetivo se extienda cuando se lleva colgado del cuello.

- Bloqueo: Sitúe el anillo de zoom del objetivo en la posición de 200mm. Deslice el interruptor de bloqueo del zoom ⑥ hacia la cámara. El cuerpo del objetivo queda bloqueado en posición cuando la parte situada debajo de “Lock” aparece de color rojo. (Fig. 1a)
- Desbloqueo: Suba el interruptor de bloqueo del zoom ⑥. El indicador rojo se oculta, el interruptor de bloqueo del zoom ⑥ se desbloquea y el anillo del zoom ⑤ se puede girar. (Fig. 1b)

-  El bloqueo del zoom no se puede activar a menos que el objetivo esté colocado en la posición 200mm. No fuerce el interruptor de bloqueo ni intente girar el cuerpo del objetivo mientras está bloqueado, ya que de lo contrario podría dañar el objetivo.
-  El mecanismo de bloqueo del zoom está diseñado para evitar que el cuerpo del objetivo se extienda cuando se lleva al cuello. Cuando no está bloqueado en la posición de 200mm, el objetivo puede cambiar de distancia focal durante una exposición larga, si se usa en una posición muy inclinada hacia arriba o hacia abajo.

-  El objetivo se puede usar en la posición 200mm para tomar fotos aun cuando esté bloqueado.

BASE PARA TRÍPODE (Ver Fig. 10 et 11)

El A08 dispone de una base para trípodes. Cuando utilice un trípode, acople el objetivo firmemente al trípode mediante la base para trípode.

■ Para cambiar la cámara de posición vertical y horizontal


- Aloje la tornillo de fijacion del tripode ⑮ hacia la izquierda. (Fig. 10 - ①)
- Gire la cámara utilizando el objetivo como eje y alinee el indicador en elmarca del soporte para trípode ⑬ con el Marca de posición vertical y horizontal del soporte para trípode ①. (Fig. 10 - ②)
- Apriete la tornillo de fijacion del trípode ⑮ girándola hacia la derecha y acople la cámara en su sitio. (Fig. 10 - ③)


■ Para desmontar la base para trípode

- Gire la tornillo de fijacion del tripode ⑮ hacia la izquierda y alinee la marca blanca situada en la parte superior de la perilla con el marca del soporte para trípode ⑬. (Fig. 11 - ①)
- Tire hacia fuera de la tornillo de fijacion del tripode ⑮. Abra el anillo del soporte para trípode ⑫ y retire la base. (Fig. 11 - ②, ③)

■ Para instalar la base para trípode


- Abra el anillo del soporte para trípode ⑫ y coloque el objetivo.
- Compruebe que la marca blanca situada en la parte superior de la tornillo de fijacion del tripode ⑮ y el marca del soporte para trípode ⑬ están alineadas y, a continuación, tire de la perilla hacia fuera.
- Cierre el anillo del soporte para trípode ⑫ y apriete la tornillo de fijacion del tripode ⑮ girándola hacia la derecha.

-  Cuando desmonte la base para trípode, sujete la cámara firmemente para evitar que se caiga la cámara o el objetivo.











-  Antes de tirar de la perilla ⑮, compruebe que la marca blanca situada en la parte superior de la perilla y el indicador de la base para trípode están alineados.

PROFUNDIDAD DE CAMPO







En una cámara provista de pulsador de vista previa de la profundidad de campo, o mecanismo de diafragma de la apertura, la profundidad de campo se puede observar directamente en la pantalla del visor de la cámara. Para detalles operativos, leer el manual de instrucciones de la cámara.

-  También se puede descargar la tabla de profundidad de campo que interese, de nuestro sitio web. URL de Tamron: http://www.tamron.com

PRECAUCIONES AL TOMAR LAS FOTOGRAFÍAS

-  El diseño óptico de este objetivo tiene en cuenta las distintas características de las cámaras reflex digitales. Sin embargo, debido a la configuración de estas cámaras SLR digitales, aún cuando la precisión de enfoque automático (AF) cumpla las especificaciones, es posible que el punto de enfoque esté un poco adelantado o retrasado respecto del punto óptimo cuando se captan tomas con enfoque automático en determinadas condiciones.
-  Los objetivos Tamron SP AF200-500mm (Modelo A08) usan un sistema de enfoque interno (IF) para conseguir unas notables distancias mínimas de fotografía de 2,5 metros. Debido a las características de este diseño óptico, los ángulos de visión a distancias distintas de infinito son más amplios que los de objetivos que aplican un sistema de enfoque ordinario.
-  Cuando se usa el flash incorporado en la cámara, se pueden observar fenómenos fotográficos adversos como falta de iluminación en los ángulos, o desvanecimiento en la parte inferior de la imagen. Esto se debe a la limitación intrínseca de cobertura del flash incorporado, y/o a la posición relativa del flash respecto al borde del cuerpo del objetivo, que produce sombras en la imagen. Para todas las fotografías con flash, se recomienda encarecidamente usar un flash independiente adecuado, suministrado por el fabricante de la cámara. Para más detalles, rogamos leer el tema “flash incorporado” del manual de instrucciones de la cámara.
-  No se recomienda acoplar un objetivo cuando la apertura máxima es F3,5 o inferior (p.ej. objetivos zoom de alta potencia).
-  Al colocar un teleconvertidor, la distancia focal del objetivo se alarga pero se pierde profundidad de campo y es muy difícil enfocar en modo AF. Por ello se recomienda usar el modo de enfoque MF (enfoque manual) siempre que se esté utilizando un teleconvertidor.
-  Un teleconvertidor es una herramienta muy eficaz para ampliar la distancia focal de los teleobjetivos y objetivos zoom, pero no es recomendable utilizarlo en combinación con un objetivo gran angular o un zoom que abarque la distancia focal de un gran angular.
-  Cuando se use el objetivo en el rango focal de telefotografía, puede ser necesario el uso de un trípode para evitar sacudidas a la cámara. El uso de película de alta velocidad (ISO 400 o más rápida) junto con una velocidad de obturación rápida también ayudan a reducir la influencia de las sacudidas a la cámara.
-  No gire el anillo de enfoque de forma forzada cuando la cámara y/o el objetivo estén ajustados en el modo AF. De hacerlo podría dañar el objetivo y/o la cámara.
-  Determinados modelos de cámaras pueden indicar los valores de apertura máxima y mínima del objetivo en valores aproximados. Esto es intrínseco al diseño de la cámara y no una indicación de error.
-  Rogamos tomar conciencia de que no hay línea de ajuste infrarrojo en los modelos listados en este manual del propietario y, por lo tanto, en la práctica, no se puede usar película infrarroja monocroma con estos objetivos.

PARA GARANTIZAR RESULTADOS SATISFACTORIOS A LARGO PLAZO

-  Evitar tocar la superficie de las lentes. Usar una gamuza para lentes o un fuelle para quitar el polvo de la superficie del vidrio. Cuando no se use el objetivo, colocarle siempre una tapa como protección.
-  Usar siempre una gamuza limpiantes o un trapo que no deje pelusa, con una gota de producto limpiador, para eliminar las huellas o suciedad de la superficie del objetivo, efectuando un movimiento de rotación desde el centro hacia el borde. Para limpiar el cuerpo del objetivo, usar solamente un trapo siliconado.
-  Limpie el cuerpo del objetivo con un paño siliconado. No utilice benceno o disolvente de pintura u otros limpiadores orgánicos.
-  El moho es un enemigo del objetivo. Limpiar el objetivo después de fotografiar cerca del agua o en lugares húmedos. Guardar el objetivo en un lugar limpio, fresco y seco. Cuando se guarde el objetivo en una caja, conservarlo con un producto desecante como silicagel, y cambiar el producto de vez en cuando. Si se encuentra moho en el objetivo, consultar con un taller de reparación o establecimiento fotográfico próximo.
-  No tocar la superficie de contacto entre el objetivo y la cámara ya que el polvo, suciedad y/o manchas pueden producir un fallo de contacto entre el objetivo y la cámara.
-  Cuando se use el equipo [cámara(s) y objetivo(s)] en un ambiente en el que la temperatura cambie de un extremo a otro, asegurarse de colocar el equipo en una caja o bolsa de plástico durante un tiempo, para que el mismo cambie de temperatura de forma gradual. Esto reducirá los problemas potenciales del equipo.